

**ELŐFIZETÉSI DIJ:**  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**  
KIADÓTULAJDONOS:  
**CSENDES LIPOT**  
papírkereskedés • könyvnyomda  
**TEMESVÁR-BELVÁROS**  
Zápolya-utca 5.

**SZÖVEGES ES KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.**  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet  
**Temesvár,**  
Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.  
a Fő-tér közelében (saját ház).

C  
Z  
I  
P  
Ö



U  
J  
D  
O  
N  
S  
Á  
G  
O  
K

Báli ingek  
„ harisnyák  
„ keztykű  
legyezők  
diszfésűk  
fejkötők

### Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,  
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.  
Telefon 664. Telefon 885.

Kérem megtekinteni

## alkalmi

ujdonságaimat

egyben felhívom a m. t. hölgyközönség  
figyelmét valódi Párisi keztyűimre

### Guttman Henrik

uri-divat-, fehérnemű- és kalap-üzlete  
Temesvár-Belváros, Jenő herczeg-utca.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

## Tüzfát rendelünk Gross Richárd és társa

czégnél

Temesvár-Gyárvaros, Szénatér - Begaköz.  
Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is  
szállítunk.

Villamos erőre berendezett tüzifa-apritó-  
gépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

**Bőráru-különlegességek!**

Női kézi-táskák, övek, látcsőtáskák manicur-  
készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz  
való bőröndök, táskák és vadászczikkék **du**  
választékban és legolcsóbban kaphatók



**Mann Emil** bőröndösnél  
Temesvár-Belv., Jenő herczeg-tér a Fritcz-czukrázda  
mellett.

Javítások és megrendelések szakértelem-  
mel olcsón végeztetnek. **Telefon 405**

## A „Nászinduló“ szövege.

Temesvár, febr. 14.

I. felvonás.

Grace de Plessans, egy vidéki uricsa-  
lád leánya megszökik a zongoramesterével:  
Claude Morillot-val Párisba, mert szülei  
semmi áron sem akarnak beleegyezni ebbe  
a messailance-ba és ki is átkozzák leányu-  
kat, aki egyébként sem akar hazulról semmi  
segélyt elfogadni. Grace felkeresi Párisban  
gyermekkori barátját, a gazdag és előkelő



Zöldi Elza

Suzanne Lechatelier asszonyt, aki Claude  
számára férje irodájában egy kis állást  
szerez.

II. felvonás.

Grace és Claude nagy nélkülözések kö-  
zött élnek egy másodrendű kis szállodában,  
de Grace mégsem követi anyját és nővérét,  
aki érte jönnek, hogy őt hazavigyék. Lecha-  
telier, amíg Claude az irodában van, meg-  
látogatja Gracet és ajánlatot tesz neki, hogy  
legyen a szeretője. Grace visszautasítja és  
megmagyarázza neki, hogy ő csak egyet  
szerethet. Lechatelier megindultan távozik  
és utána kétségbeesve jelenik meg Claude  
és bevallja szerelmesének, hogy az irodá-  
ban száz frankot sikkasztott, hogy Grace  
számára, aki ezt nagyon kívánta, zongorát  
bérleljen.

III. felvonás.

Lechatelier megbocsátott a megtévedt  
Claudenak és mert az eset után Grace be-  
teg lett, meghívta vidéki kastélyába, ahol  
már három hét óta tartózkodik. Lechatelier  
szereti a leányt, minden lépését lesi és  
figyelmességeivel elárasztja. Grace is érzi,  
hogy szereti Lechateliert, de amikor Lecha-  
telier felesége — akinek gyanuját egy ba-  
rátnője élesztette — kérdőre vonja: meg-

nyugtatja Suzannet, hogy sohasem fogja  
mehallgatni férjét és ha érezné, hogy sze-  
reti: megbünteti magát ezért az érzelmért.  
Lechatelier bevallja Gracének szerelmét és  
a leány önfelédten borul a karjaiba, hogy  
egyetlen csókot váltson vele. De aztán  
sietve magára ölti kabátját és a mulató  
vendégsereg közül észrevétlen a pályaud-  
varra szökik, hogy az első vonattal vissza-  
térjen Párisba Claudehoz.

IV. felvonás.

Claude érzi, hogy Grace megváltozott,  
értésére is adja neki, de a leány megnyug-  
tatja, hogy sohasem fogja őt megcsalni. És  
míg Claude a zongorához ül, hogy Grace  
kérésére eljátsza a nászindulót: Grace a  
szomszédaszobában agyonlövi magát.

## Felvonás közben.

Temesvár, febr. 14.

### A „czimördög“.

— A magyar „Ördög“ Bécsben. —

Olyan sokat mondták és irták a politi-  
kában, hogy az osztrák ördög sokat jár  
Magyarországra, hogy most végre egyszer  
igazán illendő, hogy a magyar ördög is  
megjelenjék Ausztriában.

Meg is jelenik Bécsben a hét végén,  
szombaton, egy nagyon szeniális magyar  
ördög, azaz hogy „Az ördög“-nek, Mol-  
nár Ferencz briliáns vendégjátékának a  
czimszereplője. És korántsem azért, hogy  
elvigye bécsi szomszédainkat, hanem ellen-  
kezőleg azért, hogy becsodítse a Deutsches  
Volkstheater nezőterére, ahol a szombati  
premieren először jelenik meg a magyar  
szerző finom elmésségeivel az ajkán.

Turin és Zacconi után Bécs, azután —  
a jövő héten — az ötvenedik előadás ritka  
jabileuma Budapesten, majd Berlin . . . en-  
nél nagyobb diadalt még igazán nem ara-  
tott magyar szerző és magyar darab.

Pedig Bécsben kemény dió egy magyar  
szerző premierje. A szerző magyarságára  
mindig szálla a bécsi színházi közönség és  
különösen a bécsi kritikusok szemében.  
Mégis: semmi kétség, hogy a magyar Ördög  
éppennyug meg fogja hódítani a bécsie-  
ket, ahogy egy csomó olasz nagy város  
közönségét meghódította.

Molnár Ferencz a szerző, — aki  
egyébként sohasem szerette a baráti érze-  
sekből és szubjektivitásokból táplálkozó si-  
kereket — valósággal aggódik amiatt, hogy

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek  
mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre  
kieszközöl:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérléseket a leggyorsabban közvetít:  
kir. törv. sz. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája  
**Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán.**  
Telefon 714 !! Előleges költség nincs !! Alapított 1895. évben.

## Eredeti Grammophonok angyal védjeggyel a legjobbakkal!

Eredeti grammophonok 45 koronától feljebb, legjobb minő-  
ségben kaphatók.

Nagy választék lemezekben, havonként új felvételek.

Régi használt lemezek kicseréltetnek,  
A Deutsche Grammophon A.-G. egyedüli képviselője  
Temesvár részére:

### KECSKEMÉTI SÁNDOR

lítészerész, villamos műszaki telep, nikkelező intézet  
Temesvár-Belváros, (Agrár-palota).



**KRAYER JÓZSEF**  
 drogueria-, illatszer-  
 és  
 festék - kereskedés  
 A „KIGYÓHOZ“  
**Temesvár - Belváros,**  
 Hunyadi-utca.  
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák  
 férfi- és női-trikók  
 harisnyák és  
 zsebkendők

**STACHLER ADÁM**  
 Női- és férfi-divat áruház  
 Temesvár-Józsefváros, Kültl-tér 3. sz. Telefon 150.

Ingek,  
 gallérok,  
 kezelők és nyak-  
 kendők legnagyobb  
 választékban.

Divatáruház  
**WEISZ SÁNDOR**  
 Gyárváros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színház  
 czikkokban, valamint ruhakelmék, selymek, vá-  
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a egjutá-  
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

„Az ördög“ bécsi premierjén nagyon sok lesz a magyar ember és így a sikert esetleg befolyásolja majd a magyarok lelkesedése, akik a „nagy honfitársat“ ünneplik. Ő ezt nem akarja és budapesti jóbarátait, kollégáit és tisztelőit meg is kérte: ne jöjjenek el az ő bécsi premierjére, hadd ítélkezzék „Az ördög“ fölött befolyásolatlanul az osztrák közönség.

Gyerekek, az istenért — kérlelte Molnár a barátait — ne jöjjetek el a bécsi premierre! Csak ezt ne! Hiszen a bécsi Volkstheaterben ugyis tisztára magyar világ járja mostanában. Amikor a próbára megyek, a színészbejárónál a jó öreg debreczeni származású portás, Dobos bácsi, zamatos magyarsággal köszönt: „Jaó reggelt, nagyságos ur!“ Herzka bácsi, a főrendező, magyaros szíveséggel rázza meg a kezemet a színpadon és így köszön nekem: „Jó reggelt, jó reggelt kedves barátom!“ Mert az ő bölcsője is Magyarországon ringott. Ne ez még semmi! Amikor lemegyek a s tét nézőtérre és nézem a próbát, mel- lém ül az igazgató: Weisse bácsi, aki szintén idevalósi és az ő lehetetlen magyarságával azt mondja nekem: „Nézzen az a színész, ami játsz a czimördög; ugyi tetsz magának, ahogy játsz?“ Végül a színészek, akik nem értenek magyarul, ránkbámulnak és én kénytelen vagyok megkérni a főren- dezőt meg a direktort, hogy ne beszéljenek velem előttem magyarul, mert még azt hi- szik, hogy őket — ócsároljuk... Látjá- tok elég magyarság van „Az ördög“ körül Bécsben, ne jertek még ti is fel — magyar közönségnek!

művésznővel. Márkus Francilionja, sokkal érthetőbb, mint a francia művésznő. Nó- rának pedig oly sajátos színezetet köl- csönöz, mely a nagy, kétségkívül igen nagy olasz asszony ábrázolásából hiányzik.

Márkus Emiliánál tegnap is azt cso- dáltuk, hogy a külső ábrázolás nem válik önczellá; nála a külső eszközök és az esz- mei tartalom szoros kapcsolatban állanak.

Nem riad vissza a reális alakítás szük- ségszerű követelményeitől, de sohasem hal-



Niczkyné Ilona.

mozza ezeket annyira egymásra, hogy ez- által a belső tartalomtól elterelné figye- lünk. Legreálisabb jeleneteiben is az ide- alizálás arany szövédékekével vonja be játékát.

Ez a szövédékek átlátszóan finom, a ter- mézetesnek minden vonását látni engedi, csak azt burkolja el jótékonyan, ami a ter- mézetben nyers és visszatetsző.

Napjainkban, midőn mindent a durva naturalizmus posványába akarnak sülyesz- teni, a színművészet terén Márkus Emi- liától igen sokat lehet tanulni. Ő, ki nálunk a modern naturaliztikus szinköltészet leg- hivottabb közvetítője, biztos utmutatásokat ad arra, hogy mit kell mindent a művészet magasabb céljainak szolgálatába kényszeri- teni.

Éppen azért hajtotta meg előtte a te- mesvári közönség is a hódolat és elismer- és zászlóját, amidőn nyílt színen és felvo- nások után perczekig tartó tapsokkal el- halmozta.

Hová menjünk színház után!!

**Grand Kaffee Szarvas**  
 Gyárváros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle  
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

PREISZ, kávé

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ  
**WINTERNITZ TESTVÉREK**  
 Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ  
**TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.**

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkívüli olcsó szabott árak:

Diszes flanel pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanel- bluzok	frt. 1.50-tól
„ barchet „	frt. 2.50	Legujabb Skót Tennis bluz	frt. —.65
„ Tennis-flanel „	frt. 2.—	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
szövet-pongyola legujabb fagon szerint	frt. 4.75	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.25
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—től	Színes karton női kötény	frt. —.35
Jó színtartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Női boák minden színben	frt. 1.50-tól
		Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.

Óriási választék női felső őszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban, övekben stb. stb.

Első Temesvári  
**Oszlop-hirdetési**  
 vállalat  
**CSENDES LIPÓT**  
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**EGY MILLIÓ KORONA**  
 megszerezhető a  
 Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében  
 havi 6 koronás részletre  
 vásárolt  
 Konvertált sorsjegy révén.  
**Huzás február 25-én**  
 Főnyeremény EGY MILLIÓ korona

ÉVENTE 6 HUZÁS

december 27-én	főnyeremény	1,000,000 korona
február 25	„	200,000 „
április 25	„	300,000 „
június 25	„	100,000 „
augusztus 25	„	500,000 „
október 25	„	100,000 „

Évi össznyeremény: 2,612,500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-  
 jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes.

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer**  
 veszteség kizárva.

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-  
 letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon  
 darabonként 25 korona előleg ellenében.

SZERENCESZÁMOK A HUZÁSRA.

**Temesvári Keresk. Részvénytársaság**  
 Váltóüzlete.  
 Belváros, Jenőherczeg-tér 3 a.

A legujabb amerikai pótfogazat.

Műfogak és fogorok, melyek évek hosszú so-  
 rán át kautsuklemezrel készítettek, újabb időben  
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy  
 jelenleg sok esetben a szápadlás-lemez haszná-  
 lata teljesen mellőzhető. — Az új pótfogazat  
 mindenek előtt abban tűnik fel mint különleges-  
 ség, hogy a rágás szintúgy lehetséges, mint a ter-  
 mézetes fogakkal, a szápadlás szabadon maradt  
 mi által ugy az izlés mint a beszélés semmi te-  
 kintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-  
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb  
 árak mellett készítetik

**MEHR ÁRMIN**

fogtechnikai műtermében

Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

Városi és megyei telefon sz. 905.

hazai barchetek, barchetok, oriasi csipke- és oriasi szőnyegek, választék

új műanyagai műanyagok

Városi és megyei telefon sz. 905.

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

**MIELŐTT** vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt **KRAUSZ ÁRMIN-nál**, Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6 és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat. Csakis szabott árak mellett.

**RUSCHIL REZSŐ**

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés. Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros  
Telefonszám 165.

**Vizgyógyintézet**

bejáró felnőttek és gyermekek számára. Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

**Gyógyeszközök:** A modern vizgyógyászat összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szívbetegségeknél), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornászat (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsábák, hűdések és bénulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhemüködésénél, aranyeres bántalmaknál, tulságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknek, cukorbetegségnek, vérszegénységnek, sápkórnak, vértódulás, idült női betegségeknek, izzadmányoknak, csuszos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantatottatnak. **Árak díj szabás szerint mérsékeltek.**

A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermekpoliklinika fenntartására fordítatik.

**KARDOS GYULA**

kocsigyártó

**TEMESVÁR-GYÁRVÁROS**

Háromkirály-utca 14. (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemű javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Itt az alkalom

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 1-30  
Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 2:50 és 5:00.

Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -  
Gyermek varrógép K 4 — feljebb.

Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon-és Fonográf-lemezekben. — Kapható csak:

**Frisch László**

Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

**Maison Grosz szabóczég**

Jenő herceg-utca 7. sz.  
(az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájába).

Különlegességei angol-urruhákban, a lelegegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készítetnek. Raktáron a lelegegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

**SZENETRA JÓZSEF**

fényképészeti műintézetében

TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek remek kivételében.

Speciálista gyermek-felvételekben.



Szőke Sándor.

**MŰSOR.**

Szombat: „A nap hőse“ (páratlan).  
Vasárnap d. u. „Postásfiu és a huga“.  
este: „A cornevillei harangok“ (páros).

**LANGER LIPÓT**

kárpitos és diszítő

**TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS**

Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.

Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállítva a Scudier pavillonban. Modern díszítések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.

Telefon 699

**PÁSZTOR MÁRTON**

órász- és ékszerész

Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5

Nagy választék arany- és ezüst-órákban.

Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.

Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.

Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszébb és legolcsóbb nyomtatványok kaphatók

**CSENDES LIPÓT**

kapirkereskedés, önynyomda és könyvkötészetében

Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyárváros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

**Csendes és Fischer**

Temesvár - Gyárváros

Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“

A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.

A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megeyi telefon 653.

PUMMER-FÉLE

Pilseni-Söracsarnok és az ujonnan épült disz-télikert

színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és itáról mindég gondoskodva van.

**Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár**

Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 „
Takarékbetét állomány	3.900.000 „
Összforgalom	142.127.275 „

**Az intézet üzletköre:**

- Kamatkozó betétek**  
elfogadása takaré- könyvecskékre és folyó számlára.
- Előlegek:**  
állampapírokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
- Értékpapírok**  
vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Bel- és külföldi váltók**  
előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
- Jelzálog készpénz kölcsönök**  
törlőbirtokra és házakra.
- Személyi hitelek** előjegyzés mellett
- Értékpénzek és külföldi pénz-**  
nemek vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Kihuzott sorsjegyek**  
és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolása.
- Előlegek árukra**  
mérsékelt kamat mellett.
- Zálog-osztály:**  
arany-, ezüst- és ékszereműekre.
- Szelvények**  
díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

**DÉLVIDÉKI OLAJIPAR**

TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czim: „NIMRA“

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum	Vacuum Virum
erőgépe aj	600 W hengerolaj
Motorolaj	Dinamóolaj
Furóolaj	Bőrszir
Tovote zsiradék	Patazsir antisept.
Hernyóenyv	Vaselin
	Kocsikenőcs

Gyárt és szállít csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

**BILLITZ GYULA**  
ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Pipper Franz-féle üzletekből származó árut. Mei. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női-trikók, berlini, himalája és plús, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. — Férfi- és női-divatárak **nagyon mérsékelt árak mellett.**

Alkalmi és estély-czipő különleges ségek

Elsőrangú czipő-áruház:  
**Weinberger János**  
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár „Chasalla” rendszerű egészségügyi czipőkben.  
TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található

**RIEGER E. és F.**  
(tulajdonos Rieger Lajos)  
ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.  
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.

TELEFON: 654

**ENGEL MÓR**  
ékszerész és órás  
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,  
Andrássy-ut 24  
A világhírű  
Omega és Zenith precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR

valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek, kitűnő zseb- és fali-órákban, Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban legolcsóbb szabott árak mellett. Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára. Javítások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

VÁROSI TELEFON 567. MEGYEI TELEFON 567.

Menyasszonyi kelengyék

**RUSCHIL és LENNER**  
vászon- és fehérnemű-kereskedés  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 134.

Péntek, 1908. évi február hó 14-én.

Évadbérlet. 134-ik (páros) szám.

P.-Márkus Emilia asszony bucsu vendégszínház, Garamszeghy Sándor ur felléptével

# A NÁSZINDULÓ.

Színmű 4 felvonásban. Irta: Henry Bataille. Francziából fordította: Császár Imre.

## SZEMELYEK:

Roger Lechatelier	Garamszeghy S	Madame de Verneuille-né	Kövesdy Jenőné
Suzanne, neje	Zöldy Elza	Maguet, leányai	Peterdy Etelka
Nelly, gyermekük (öt éves)	Kövesdy Rózsika	Juliette,	Kelemen Erzs
Claude Morillot	Zátyony Kálmán	Vicomte de Saussy	Szöke Sándor
Grace de Plassans	P.-Márkus Emilia	Karmester	Kövesdy Jenő
Madame de Plessans	Niczky Ilona	Miette	Fenyvessy Ilona
Hertense leányai	Dinnyési Rózsika	Francois	Lukács Lipót
Mariette leányai	Fülöp Teréz	Charles inasok Lechatelier-nél	Róna Valér
Clozieres	Gere Zsigmond	Joseph	Gajdzsinszky P.
Madame de Clozieresné	Abay Gyulané	Bizományos	Herold Ede
Mademoiselle Aimée	Kiss Mariska	Pinczér	Tihanyi Béla
Duplessis Latour tábornok	Kövesdy Lajos	Első	Baranyay Szidi
D'Andelly	Abay Gyula	Második	Szabó Sámuelné
Mademoiselle D'Andelly	Térey Ilona		

Vendégek, inasok. Történet: az első, második és negyedik felvonás Párisban, a harmadik Compiègne környékén. Idő: jelenkor.

Főlemelt helyárak, bérlet folyamban.

Jegyek válthatók: d. e. 9-12, d. u. 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7<sup>1/2</sup>, vége 10 órakor.

**Ujdonságok!** Női-divat-, confection-, **MEWORACH L.**  
vászon- és selyem árakban. **czégnél**

TELEFON 188.

Legutányosabban csakis

Temesvár - Gyárváros.

A világhírű  
**„Omega“ = órák**  
nagy raktára.

**DRACHSLER VILMOS**  
ÉKSZERÉSZ-nél  
Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herceg-u. sarkán.  
Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.  
TELEFON: 799

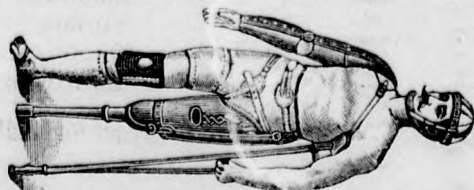
Ékszer-, arany- és ezüstárak, műipari cikkek, teljes evő - készletek ezüstben, berndorfi és Christoffle-féle gyártmányokban

Különlegességek  
sport-, szőrme- és bőrárakban.  
A magy. kir. államvasúti tisztviselők szállítója.

**GONDA ADOLF**  
férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház  
Temesvár-Belváros,  
Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály  
gyermekruhák részére és gyapjuszövetek mérték utáni rendelésre.

Gyermek és betegápolási cikkek, kötszerek, egyenes tartók, mell- és kar-erősítők, gummi harisnyák és gummi árak stb.



**Koch Károly-nál**  
látszerész és chirurgicali üzlet.  
TEMESVÁR-BELVÁROS.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.